**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 18 (1956)

Heft: 3

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

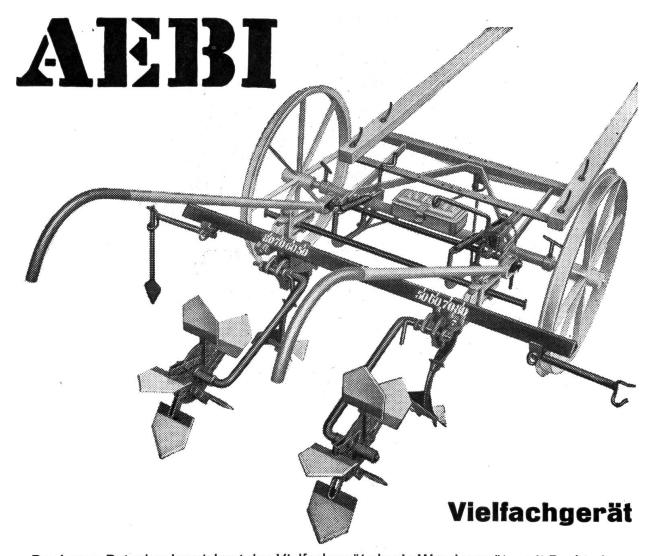
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 25.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



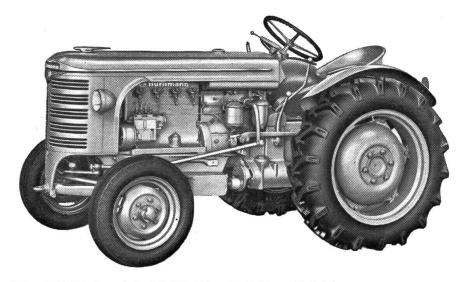
Der Lonza-Ratgeber bezeichnet das Vielfachgerät als ein Wundergerät – mit Recht, denn nur das Vielfachgerät ermöglicht beim heutigen Leutemangel die fristgerechte Pflege der Hackfrüchte. Und da auch die neuen ertragsreicheren, aber auch anspruchsvolleren Getreidesorten gehackt sein wollen, kommt man heute kaum mehr ohne das Vielfachgerät aus.

Wenn wir das Vielfachgerät so vielseitig verwenden wollen, dann ist es aber wichtig, daß das Umstellen von einer Arbeit zur andern nicht zuviel Zeitverlust verursacht.

Am AEBI-Vielfachgerät werden nicht einzelne Werkzeuge, sondern die ganze Gruppe samt Dreikantbalken ausgewechselt. So geht das Umstellen rasch, und es ist nicht nötig, jedesmal die Reihendistanz neu einzustellen.

Außer dem Vielfachgerät für Pferdezug liefern wir auch ein Vielfachgerät zum Anbau an Traktoren mit 3-Punkt-Aufhängung.

Bitte auss					
AEBI & CO.	Maschinenfabrik	BURGDORF	Tel. 034 / 2 33 01		ESIST EINE FREUDA
Senden Sie unverbindlich Prospekt und Preise über das AEBI-Vielfachgerät					
Name:					AEBI E
Adresse:					CASCHINENTO



Hürlimann Diesel D-60 Spezial, 12/30 PS mit 5-Gang-Getriebe

# Die Überlegenheit des Hürlimann-Diesel-Traktors

zeigt sich besonders im Brennstoff-Verbrauch!

Folgende Rechnung beweist die Sparsamkeit des Hürlimann-Diesel-Traktors: 5 mittlere Betriebe im Thurgau mit D-60-Traktoren (Gewicht 1500 kg) kamen vom 1. Mai bis 1. Oktober 1955 zusammen auf 1790 Betriebsstunden.

Die Betriebsstunden wurden durch den in den Traktor eingebauten Betriebsstundenzähler genau kontrolliert.

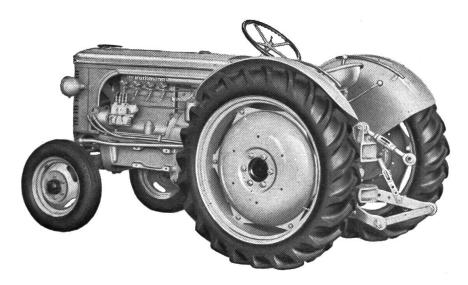
In dieser Zeit brauchten sie 2500 Liter Dieselöl. Das ergibt einen Durchschnitt von 1,4 Liter pro Stunde. Bei einem Dieselölpreis von **30 Rp.** beträgt der Brennstoffverbrauch pro Stunde **42 Rp.** 

Für einen Benzin-Traktor (von 1500 kg) rechnet man 3 Liter pro Stunde. Bei einem Benzin-Preis von 48 Rp. kommt der Brennstoffverbrauch pro Stunde auf <u>Fr. 1.44.</u>

Für einen mittleren Betrieb von 22 Jucharten muss mit 500 Betriebsstunden pro Jahr gerechnet werden.

#### Brennstoffkosten für:

Diesel-Traktor 500 Stunden à Fr. —.42 = Fr. 210.— pro Jahr
 Benzin-Traktor 500 Stunden à Fr. 1.44 = Fr. 720.— pro Jahr



Hürlimann Diesel D-80 Super Spezial, 12/30 PS mit Duplex-Dydraulik, Seiten-Hydraulik mit zwei Geschwindigkeiten um sich jeglichen Hebe-Arbeiten anpassen zu können. Hydraulik-Pumpe direkt im Motor eingebaut. Die Hydraulik ist deshalb immer betriebsbereit, sobald der Motor läuft. Der bedenkliche Nachteil, dass die Hydraulik nicht funktioniert, wenn man den Motor auskuppelt, wie dies bei allen der Fall ist, welche die Hydraulikpumpe nicht direkt im Motor eingebaut haben, fällt somit dahin.

## Jährliche Einsparung Fr. 510.-

In 10 Jahren werden an Brennstoffkosten Fr. 5100.- gespart

#### Darum kauft der rechnende Landwirt nur einen Diesel-Traktor

Verlangen Sie den neuen, reichillustrierten Katalog über diese beiden erfolgreichen Modelle, von denen letztes Jahr in der Schweiz annähernd 700 Stück gekauft wurden. Anhand der Konstruktions-Beschreibung können Sie selbst feststellen, dass Ihnen zur Zeit kein anderer Traktor derartige Vorteile bietet.

# Hürlimann

Telefon (073) 6 11 44

WIL SG

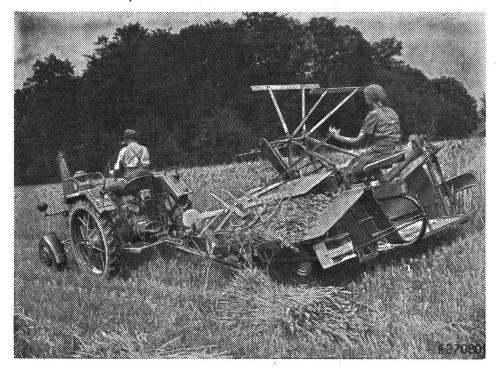


# LANZ Kombi-Binder

Als Pferdezug-Binder

mit Bodenantrieb genügen als Zugkraft 2 Pferde

Dieser neue **LANZ**-Kombi-Binder ist eine ideale Kombination von Gespann- und Zapfwellen-Binder. Er ist leicht und schnell durch eine einfache Hebelumstellung vom Bodenantrieb auf Zapfwellenantrieb umzustellen.



Als Zapfwellen-Binder

genügt als Zugkraft ein Traktor ab 10 PS-Leistung

### MATRA ZOLLIKOFEN

Telephon (031) 65 01 06

BON

Senden	Sie mir Ihren Prospekt über den Lanz-Kombi-Binder LKB.
Name	
Adresse	•

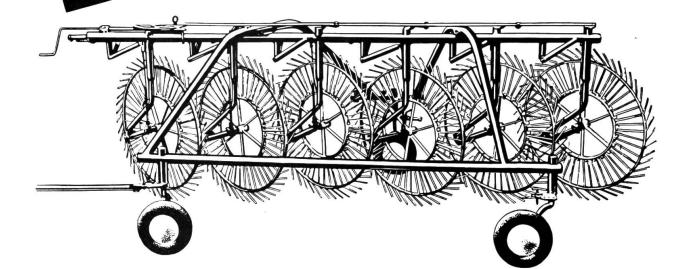
Grosse Mahden

# Heuvielfachgerät

Breitwenden

Kleine Mahden

Schwadenwenden



Das Heu-Vielfachgerät ist die vorteilhafte Maschine für Betriebe, die neben der guten Arbeit und der vielseitigen Verwendbarkeit noch Wert auf eine ganz speziell grosse Leistung legen.

Die robuste Maschine macht pro Durchgang entweder eine grosse Schwad oder 3 kleine Schwaden. Dazu kann sie das breitliegende Futter sehr gut wenden und darüber hinaus bei Schwadentrocknung 3 Schwaden miteinander wenden.



Sollen wir Ihnen den Prospekt zustellen? Schreiben Sie uns eine Karte.



Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem

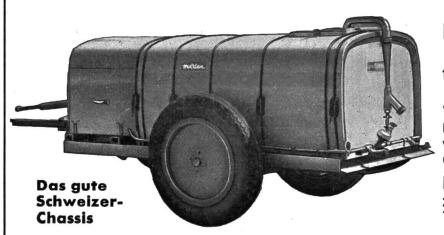
## Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

# LECLANCHÉ S. A. YVERDON

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien



#### **HOLDER PICCOLO**

Baumspritzen

führend in Preis und Qualität

Verlangen Sie unverbindliche Gratisvorführung durch die Generalvertretung

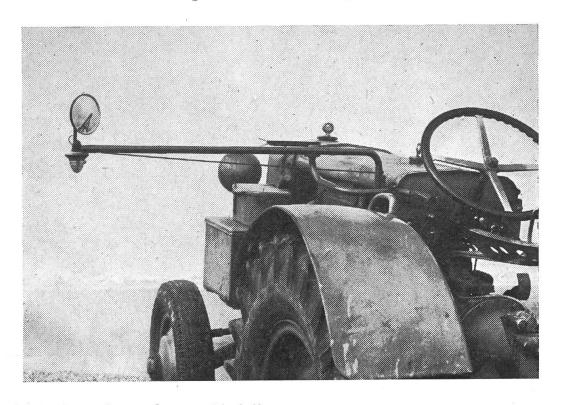
PETER HIRT GmbH

ZURICH, Sihistrasse 43 Telephon (051) 27 94 42

# «ARGUS»

#### Blink- und Spiegelgerät für Traktoren

4 und ausländ. Pat. angem.



«ARGUS» schützt Sie vor Unfällen.

«ARGUS» kann in wenigen Sekunden montiert und demontiert werden.

**«ARGUS»** dient in der Ruhelage als Beobachter bei unübersichtlichen Ausfahrten und der Blinker als Warnsignal beim Sanden und Pfaden usw.

«ARGUS» stellen Sie heraus, bevor Sie links abschwenken und Sie haben die gefährlichen Überholer im Auge. Im passenden Moment geben Sie durch eine kleine Handbewegung am Schalter das Blinkzeichen.

**«ARGUS»** wird von den Versicherungen und vom Bureau für Unfallverhütung in Bern bestens empfohlen.

Preis Fr. 98.50

Zu beziehen bei:

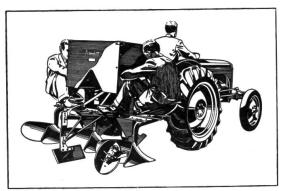
HANS ZINGG, WEINFELDEN

## SERVICE COMPANY DUBENDORF-ZURICH

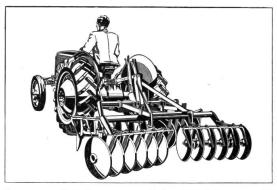


Generalvertretung Schweiz der führenden Weltmarken Massey-Harris - Ferguson - Rotavator. Alle einschlägigen Traktortypen und Landmaschinen. Besichtigen Sie unsere Dauerausstellung mit Vorführungsgelände in Dülvendorf. Service Company Ltd., Dübendorf-Zürich, Tel. (051) 967327

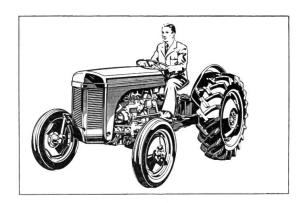
1956: 1 Mill. Ferguson Träktoren im Einsatz FERGUSON - der ideale Vielzwecktraktor - Kriechgang - Original Hydraulik - automatische Regulierung der Arbeitstiefe auf unebenen Böden - alle Anbau-Feldgeräte original Ferguson - 1 Million Ferguson-Traktoren beweisen ihre Ueberlegenheit.

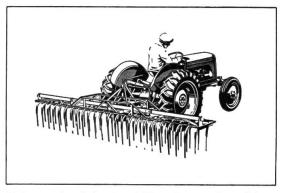


Kartoffelsetzmaschine, 2-reihig, 2-Mann-Bedienung (zum Aufbau auf Ferguson 3-Schar-Furchenzieher). Saatgutbehälter für 175 kg Kartoffeln, ohne Behälter, für 6 Gitter keimendes Saatgut.

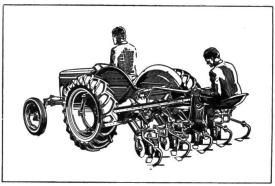


**Getragene Scheibenegge,** 3-Punkt-Aufhängung. 20 oder 24 Scheiben, 45 cm Durchmesser. Arbeitsbreiten 180-210 cm. Äusserst solide, leistungsfähige Konstruktion,





**Unkrautstriegel** für Saatfelder. Seitenteile aufklappbar (Transportstellung). — Arbeitsbreite 388 cm, Arbeitstiefe 6-10 cm.



Hackgerät, steuerbar, leicht verstellbare Löffel- und Gänsefußscharen und Scheiben, Bedienung mit Feinsteuermann, 4reihig (speziell für Zuckerrübenbau).

Г 	Service Company Dübendorf-Zürich: Senden Sie mir kostenlos Prospekte und Preisliste für   Traktoren und landwirtschaftliche Maschinen   Mähdrescher
 	Name: Adresse:
	MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR





# VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A. LA TOUR-DE-PEILZ

- **1** Nach der Renovation sofort fahrbereit, ohne Lagerung.
- 2 Sämtliche Dimensionen.
- 3 Sämtliche Profile
- 4 Jede Garantie

für die Renovation Ihrer abgenützten Traktoren-Reifen

Durch das IMA im Jahre 1955 anerkannt

COUPON

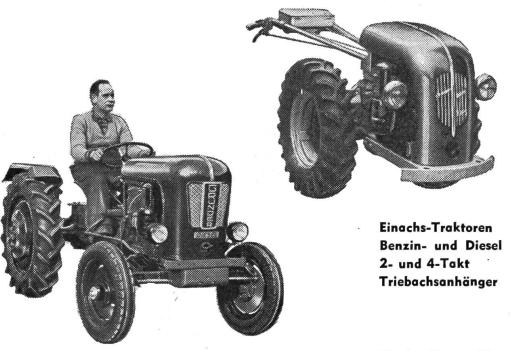
Bitte ausschneiden und senden an

#### Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., La Tour-de-Peilz (Waadt)

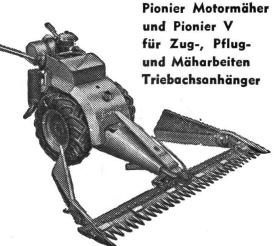
Ich ersuche Sie, mir Ihre Preisliste fü	r die Renovation von Traktoren-Reifen,			
Dimension	zukommen zu lassen:			
a) Bei Benützung meine	r alten Reifen,			
b) inklusive der Lieferung der Reifen durch Sie.				
Name:	Vorname:			
Ort:	Kanton:			

# Grunder-MASCHINEN

sind wertvollste Helfer für jeden landwirtschaftl. Betrieb



4-Rad-Vielzweck-Traktor TK 15 mit Diesel- oder Benzin-Motor mit 4- oder 8-Gang-Getriebe Triebachsanhänger



Verlangen Sie unverbindliche Vorführung und Prospekte bei



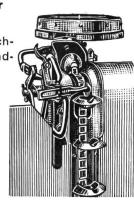
Telephon 061 / 38 14 66

MASCHINENFABRIK BINNINGEN/BASEL



#### Der McCormick International Kartoffelsetzer

- für Pferde- oder Traktorzug
- ist mit den neuesten technischen Einrichtungen versehen, die ein absolut einwandfreies Bepflanzen ermöglichen:
- Verstellbaren Setzabstand
- Fünf Bechergrössen
- Automatischer Korrektor
- Grosse Arbeitsersparnis
- Stabil und dauerhaft, für jahrelangen Gebrauch gebaut





#### International Harvester Company AG.

Zürich, Hohlstrasse 100, Tel.: (051) 23 57 40

McCORMICK-INTERNATIONAL TRAKTOREN UND LANDMASCHINEN INTERNATIONAL LASTWAGEN — INTERNATIONAL HARVESTER KÜHLSCHRÄNKE UND KÜHLTRUHEN INTERNATIONAL INDUSTRIE- UND BAUMASCHINEN

	THE PERSON NAMED IN
An INTERNATIONAL HARVESTER CO. AG., Post Senden Sie mir gratis und unverbindlich Prosp liste über McCormick International Kartoffelset	ekt und Preis-
Name:	
Adresse:	